Transcription Practice Exercise 4—Hindi

Hindi is an Indo-European language of India. The type of Hindi heard on this tape is Telegu-accented, with comparatively pronounced retroflexion and breathy voice. The speaker is Mr. Peri Bhaskararao.

48 items are heard, each repeated twice in isolation and then once in the phrase vo__hɛ. Then several comparisons of these same items are given. Finally, there are 15 words for you to transcribe.

<u>Practice items</u>

Stops contrasting in voicing and aspiration

1. [pal]   2. [pʰal]   3. [bal]   4. [bɦal]
    'take care of'   'knife blade'   'hair'   'forehead'

5. [ʈan]   6. [ʈʰan]   7. [ɖan]   8. [dɦan]
    'mode of singing' 'roll of cloth'   'charity'   'paddy'

9. [ʈal]   10. [ʈʰal]   11. [ɖal]   12. [ɖɦaɽ]
    'beat'   'plate'   'dal'   'sharp'

13. [ʈal]   14. [ʈʰal]   15. [ɖal]   16. [ɖɦal]
    'postpone'   'wood shop'   'branch'   'shield'

17. [t͡ʃʌl]   18. [t͡ʃʰʌl]   19. [d͡ʒʌl]   20. [d͡ʒɦʌl]
    'walk'   'deceit'   'water'   'glimmer'

21. [kan]   22. [kʰan]   23. [gan]   24. [gɦan]
    'ear'   'mine'   'song'   'a kind of bundle'

Laterals and flaps

25. [ˈali]   26. [ˈaɽi]   27. [ˈaˌli]
    'friend'   'saw'   'crooked'

28. [kʌˈla]   29. [kʌˈɽa]   30. [kʌˈla]
    'art'   'cause to do'   'bracelet'

Nasalized vowels

31. [sas]   32. [sãs] (nasalized vowel)
    'mother-in-law'   'breath'

33. [sikʰ]   34. [sĩk]
    'learn'   'straw of broom'

35. [bɦuk]   36. [bɦũk]
    'hunger'   'bark'

Geminate, or long, consonants

37. [pʌˈʈa]   38. [ˈpʌʈːa] (geminate, or long, consonant)
   'address'   'leaf'

39. [ˈpʌka]   40. [ˈpʌkːa]
   'ripe'   'confirmed'

41. [ˈpʌʈa]   42. [ˈpʌʈːa]
   'persuade'   'a fold'

43. [ˈʈʌpa]   44. [ˈʈʌpːa]
   'keep a guest waiting'   'style of song'

45. [ˈpʌla]   46. [pʌlːa]
   'to be brought up'   'part of a sari'

47. [ˈɖuba]   48. [ɖɪbːa]
   'drowned'   'container'

Pair-wise comparisons

1. and 2.   [pal] - [pʰal]

3. and 4.   [bal] - [bʱal]

1. and 3.   [pal] - [bal]

2. and 4.   [pʰal] - [bʱal]

9. and 13.   [ʈal] - [ʈal]

10. and 14.   [ʈʰal] - [ʈʰal]

11. and 15.   [ɖal] - [ɖal]

12. and 16.   [ɖʱaɾ] - [ɖʱal]

21. and 22.   [kan] - [kʰan]

23. and 24.   [gan] - [gʱan]

21. and 23.   [kan] - [gan]

22. and 24.   [kʰan] - [gʱan]

25. and 27.   [ˈali] - [ˈaɭi]

26. and 27.   [ˈaɾi] - [ˈaɭi]

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

11. _____

12. _____

13. _____

14. _____

15. _____